



ALBERTO GONZÁLEZ PONS

Investigador Académico en Ronin Institute

Estudiante de Postgrado

+34 654 158 683
albgonpon@gmail.com

Fecha de nacimiento: 30
de noviembre de 1996
DNI: 29499796L
Residencia: C/ Santa
María de los Reyes 6, 10D

Perfil ORCID: [https://
orcid.org/
0000-0002-6580-6617](https://orcid.org/0000-0002-6580-6617)
Perfil LinkedIn: [https://
www.linkedin.com/in/
alberto-gonzález-pons/](https://www.linkedin.com/in/alberto-gonzález-pons/)

Perfil

Diligente y apasionado; estudiante de óptimos resultados; capacidades de documentación rápidas y eficientes.

Formación académica

Grado en Traducción e Interpretación – Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), 2015-2020

Grado en Humanidades – Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), 2015-2020

Máster Universitario “Ciencias de las Religiones: Historia y Sociedad” – Universidad Pablo de Olavide (Sevilla), 2020-2021

Título de Experto Universitario “Lenguas, Culturas y Relaciones Comerciales con Asia Oriental” – Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (Sevilla), 2020-2021

Título de Experto Universitario “Humanidades Digitales” – Universidad Nacional a Distancia, 2020

Actividades en el ámbito académico

Investigador académico en *Ronin Institute* (mayo 2020 - actualidad)

Investigador en *Incubadora y Semillero de investigadores/as*, Facultad de Humanidades de la Universidad Pablo de Olavide (septiembre 2019 - junio 2020)

Participación en el Equipo Editorial de la revista académica *Americanía: Revista de Estudios Latinoamericanos* (septiembre 2019 - junio 2020)

Participación en el Comité Organizador del Congreso Internacional 1820, *La Ilusión de la Libertad. El Liberalismo Revolucionario en España y América en los Años Veinte* (marzo 2020)

Becario Interno en el Área de Filosofía del Departamento de Geografía, Historia y Filosofía de la Universidad Pablo de Olavide (curso 2019 - 2020)

Becario Interno en el Área de Historia de América Latina del Departamento de Geografía, Historia y Filosofía de la Universidad Pablo de Olavide (curso 2019 - 2020)

Participación en el Comité Organizador del III COIMI-2019, UPO (noviembre 2019)

Actividad laboral

Traductor en *Translators Without Borders* (abril 2018 - actualidad)

Traductor y corrector freelance (abril 2018 - actualidad)

Posedor en *RobotShop* (abril 2018 - agosto 2018)

Transcriptor en *Linguistix Tank, Inc.* (mayo 2018 - septiembre 2018)

Otra formación académica

Curso: “Descontento social y cambios políticos en América Latina: el imperativo de los ODS 16 y 17”, Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, 5 - 9 de octubre 2020

Curso: “Diálogos culturales ibéricos y transatlánticos. Identidades en contacto”, Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, 29 de septiembre - 3 de octubre 2020

Curso: “Carlos V y el mar: el viaje de circunnavegación de Magallanes-Elcano y la Era de las Especies”, Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, 21 de septiembre - 25 de septiembre 2020

Curso: “Las políticas de cohesión y solidaridad en la Unión Europea”, Fundación Academia Europea e Iberoamericana de Yuste, 14 de septiembre - 18 de septiembre 2020

Taller: “14º Taller de Verano de Estudios Coreanos de Kyujanggak”, Seoul National University, junio – julio 2020

Seminario: “V Jornadas de Orientación para la Investigación”, Universidad Pablo de Olavide, 4 de junio 2020

Seminario: “Seminario de investigación sobre la enseñanza de ELE a estudiantes franceses y francófonos”, Universidad Pablo de Olavide, 14 de mayo 2020

Curso: “Investigación y Humanidades Digitales”, 30h, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, 29 de julio - 2 de agosto 2019

Taller: “Corrección editorial”, 10h, Universidad Pablo de Olavide, abril 2019

Curso: “Sensibilización y captación de voluntarios y futuros voluntarios para la intervención social con personas inmigrantes”, 25h, CODENAF, marzo - septiembre 2019

Curso: “Graphic Design For Beginners (Online Short Course)”, 6 semanas, University of the Arts London, noviembre - diciembre 2018

Curso: “Reading North Korean Culture in a Global Era”, 40h, Kyungnam University, 3 de septiembre - 25 de diciembre 2018

Curso: “Reading North Korea in a Global Era”, 40h, Kyungnam University, 3 de septiembre - 25 de diciembre 2018

Curso: “Interpreting Vernacular Architecture in Asia”, 20h, University of Hong Kong/edX, septiembre de 2018

Curso: “Visualizing Postwar Tokyo, Part 1”, 20h, University of Tokyo/edX, junio de 2018

Curso: “Visualizing Postwar Tokyo, Part 2”, 20h, University of Tokyo/edX, junio de 2018

Curso: “Introducción al Japón Contemporáneo”, 25h, UNED Abierta, junio de 2018

Curso: “Escritura y documentos en la Iberoamérica colonial”, 100h, Universidad Complutense de Madrid/Miríadax, marzo de 2018

Seminario “Historia, culturas y realidades andinas”, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 1 de marzo de 2018

Curso: “Desarrollo de Apps Móviles”, 40h, Universidad Complutense de Madrid/Google Actívate, febrero de 2018

Ponencias

«La representación del espacio urbano en la narrativa española contemporánea: de *Nada* de Carmen Laforet a *Mañana en la batalla piensa en mí* de Javier Marías y sus traducciones», III Congreso A los Pies de Babel, Universidad Pablo de Olavide, Sevilla, 15 de mayo 2020.

«La Pluma Violeta: Género e Historia del feminismo», I Semana de la Historia de la Universidad Pablo de Olavide, Universidad Pablo de Olavide, 4 de marzo de 2020.

Aptitudes

Lenguas:

- Español – nativo
- Inglés – nivel C2 (TOEFL 111/120)
- Italiano – nivel C1
- Francés – nivel B1
- Japonés – nivel A1 (JLPT N5)
- Coreano – nivel A1 (TOPIK 1)

Alto conocimiento y rendimiento en aplicaciones informáticas y software de oficina (iWork, Microsoft y OpenOffice).

Alto conocimiento y rendimiento en herramientas de Traducción Asistida por Ordenador (p. e.: SDL Trados, OmegaT).